



www.lidl-service.com



CEPILLO DENTAL SÓNICO DE DISEÑO NSZD 3.7 A1

ES

CEPILLO DENTAL SÓNICO DE DISEÑO

Instrucciones de uso

PT

ESCOVA DE DENTES ELÉTRICA

Manual de instruções

DE

AT

CH

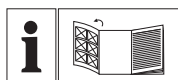
DESIGN-SCHALLZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 282645

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

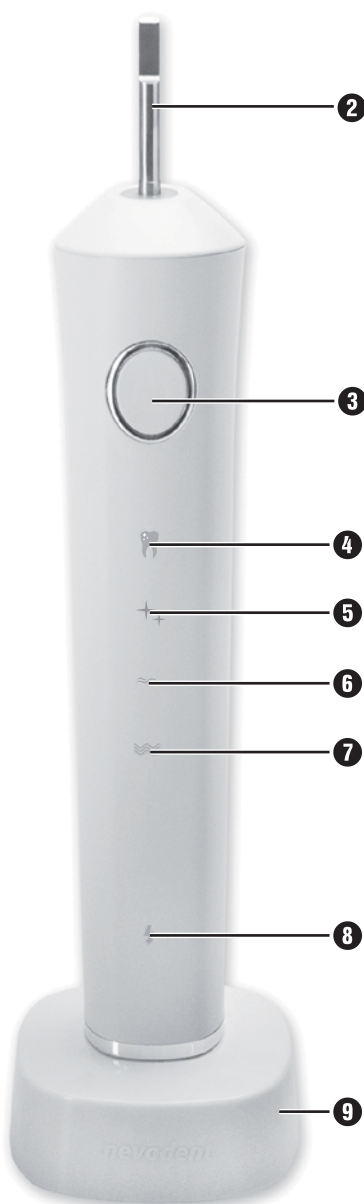
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



1



2

3

4

5

6

7

8

9

Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Instalación	4
Primer uso	4
Montaje/extracción de la cabeza de cepillo	4
Manejo	5
Limpieza dental	5
Limpieza y mantenimiento	6
Seguro de transporte	7
Desecho	7
Pedido de recambios	8
Garantía de Kompernass Handels GmbH	9
Asistencia técnica	10
Importador	10

CEPILLO DENTAL SÓNICO DE DISEÑO

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para la higiene dental personal en el ámbito doméstico. Este aparato está previsto exclusivamente para el uso doméstico privado. No está previsto para su uso industrial ni para el ámbito médico o veterinario. No lo utilice con fines comerciales.

Volumen de suministro

Mango

8 cabezales

Estación de carga

Instrucciones de uso

INDICACIÓN

Inmediatamente después de desembalar el aparato, verifique la integridad del contenido y que no presente daños. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Retire del aparato todo el material de embalaje y las láminas de embalaje.

Descripción del aparato

- 1 Cabezal
- 2 Eje de accionamiento
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 LED "White" (naranja) 
- 5 LED "Clean" (verde) 
- 6 LED "Soft" (amarillo) 
- 7 LED "Pulse" (rojo) 
- 8 Indicador de carga 
- 9 Estación de carga

Características técnicas

Alimentación de tensión: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Batería: Iones de litio, 600 mAh, 3,7 V

Grado de protección

(estación de carga): IP X7 (protección contra inmersión completa en agua)

Consumo de potencia: 2 W

Clase de protección: II / 

Duración del

funcionamiento: Aprox. 60 min (completamente cargado)

Tiempo de carga: Aprox. 14 - 16 horas
(primera carga)

Grado de protección

(mango): IP X4 (protección contra proyecciones de agua)

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Para evitar daños, evite la penetración de agua en el interior del aparato y no lo sumerja en agua.
 - ▶ Evite la penetración de cuerpos extraños.
 - ▶ Si se producen errores de funcionamiento o se aprecian daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 - ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda aplastarse ni dañarse de ninguna otra forma. ¡Peligro de descarga eléctrica!
 - ▶ El cable de conexión de red de este aparato no puede sustituirse. Si el cable está dañado, debe desecharse el aparato.
 - ▶ No toque nunca la estación de carga si se ha caído al agua. ¡Retire siempre primero la clavija de red de la base de enchufe! ¡Peligro de descarga eléctrica!
-  No sumerja nunca el mango ni la estación de carga en agua ni en otros líquidos.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Estos cepillos dentales pueden ser utilizados por niños y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ El cepillo de dientes eléctrico solo debe cargarse con la estación de carga suministrada. De lo contrario, podría dañarse el aparato de forma irreparable.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios originales suministrados.

Instalación

INDICACIÓN

- En espacios húmedos, especialmente cerca del agua (baño), la estación de carga ❸ debe estar firmemente colocada para evitar que se caiga accidentalmente al agua.

- 1) Coloque la estación de carga ❸ sobre una superficie plana y estable. Para ello, asegúrese de que la estación de carga ❸ no pueda caer al agua, por ejemplo, a la bañera o al lavabo.

Primer uso

INDICACIÓN

Antes de poner el aparato en funcionamiento, asegúrese de que se encuentre en perfecto estado. De lo contrario, no deberá utilizarse.

- 1) Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
- 2) Antes del primer uso, limpie el nuevo cabezal ❶ con agua limpia.
- 3) Coloque el mango sobre la estación de carga ❸ de modo que la espiga se deslice en la base.
- 4) Deje cargar el mango aprox. 14-16 horas antes de utilizarlo por primera vez. El indicador de carga ⚡ ❷ de la parte delantera del mango se ilumina de color rojo durante el proceso de carga.
- 5) Utilice el mango las veces que sean necesarias sin recargar hasta que aprecie que la potencia va disminuyendo o que el cepillo de dientes se para durante el funcionamiento y el indicador de carga ⚡ ❷ parpadea en rojo. Vuelva a cargar el cepillo de dientes durante 14 - 16 horas. Una vez recargado el aparato, el indicador de carga ⚡ ❷ se ilumina en color verde.
- 6) Cargue y descargue el cepillo de dientes 3 veces por completo. De este modo, la batería alcanzará una capacidad plena.
- 7) A continuación, podrá colocar el mango en la estación de carga ❸ después de cada uso para disponer siempre de plena potencia.

Montaje/extracción de la cabeza de cepillo

- Para extraer el cabezal ❶, tire de este hacia arriba y retírelo del eje de accionamiento ❷.
- Para montar el cabezal ❶, asegúrese de que el eje de accionamiento ❷ del mango encaje de forma precisa en el alojamiento del cabezal ❶. Presione el cabezal ❶ hacia abajo hasta que cubra por completo el eje de accionamiento ❷.

INDICACIÓN

Para evitar daños en el aparato, utilice únicamente cabezales originales. (Para encargar cabezales de repuesto, consulte el capítulo "Pedido de recambios").

- Con este aparato también puede utilizar cabezales de repuesto del cepillo Oral B® Sonic Complete*.

*Oral-B es una marca registrada de Procter & Gamble.

Manejo

Este cepillo de dientes tiene 4 niveles de potencia diferentes:

- “White”: nivel de alta velocidad, LED “White” naranja  ④
Para una limpieza especialmente exhaustiva de los dientes.
- “Clean”: nivel de velocidad normal, LED “Clean” verde ++ ⑤
Para la limpieza de los dientes.
- “Soft”: nivel de velocidad lenta, LED “Soft” amarillo ≈≈ ⑥
Para la limpieza de dientes con encías sensibles.
- “Pulse”: nivel de velocidad lenta con pausas breves, LED “Pulse” rojo ≈≈≈ ⑦
Para el masaje de las encías.

- Pulse una vez el interruptor de encendido/apagado ③ para activar el nivel de potencia “White”. Tras esto, el LED “White”  ④ se ilumina.
- Pulse de nuevo para ajustar el nivel de potencia “Clean”. Tras esto, el LED “Clean” ++ ⑤ se ilumina.
- Pulse una tercera vez para ajustar el nivel de potencia “Soft”. Tras esto, el LED “Soft” ≈≈ ⑥ se ilumina.
- Pulse una cuarta vez para ajustar el nivel de potencia “Pulse”. Tras esto, el LED “Pulse” ≈≈≈ ⑦ se ilumina.
- Si pulsa una vez más el interruptor de encendido/apagado ③, el cepillo de dientes se apaga.

INDICACIÓN

Si se activa un nivel de potencia durante más de 10 segundos y después se pulsa el interruptor de encendido/apagado ③, el cepillo de dientes se apaga.

Al volver a encenderlo, se activará automáticamente en el último nivel de potencia utilizado.

Para volver a modificar el nivel de potencia, pulse el interruptor de encendido/apagado ③ de la manera descrita anteriormente las veces que sea necesario para ajustar el nivel de potencia deseado.

Limpieza dental

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Al principio, es posible que las encías sangren un poco por no estar habituadas al efecto de fricción, lo que es normal. Si esta situación se prolonga durante más de dos semanas, deberá consultar a su odontólogo.

- 1) Coloque el cabezal ① en el mango.
- 2) Humedezca el cepillo bajo el agua corriente.
- 3) Aplique un poco de pasta de dientes sobre el cepillo húmedo.

INDICACIÓN

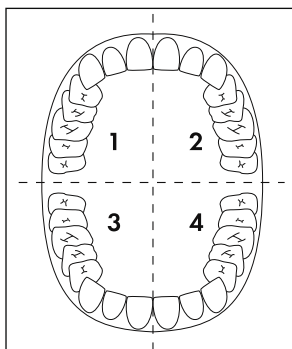
Encienda el aparato cuando lo tenga dentro de la boca para evitar salpicaduras.

- 4) Ajuste el nivel de potencia elegido en el interruptor de encendido/apagado ③.

INDICACIÓN

Este cepillo de dientes dispone de un temporizador con un intervalo de 30 segundos para que pueda limpiar uniformemente los cuatro cuadrantes maxilares.

- 5) Subdivida sus maxilares en cuatro partes (cuadrantes): el superior izquierdo, el superior derecho, el inferior izquierdo y el inferior derecho.



- 6) Comience con uno de los cuadrantes:
Coloque el cabezal **1** sobre las encías y desplace el cepillo por toda la superficie de los dientes desde arriba hacia abajo.
Proceda del mismo modo en el lado interior y en el exterior del diente.
Empiece a limpiar cada diente desde las encías.
No se olvide del lado posterior de la muela trasera.
Para limpiar la superficie masticatoria, pase el cepillo por todos los dientes ejerciendo una ligera presión.
- 7) Después de 30 segundos, el cepillo de dientes interrumpe brevemente el funcionamiento para indicarle que es momento de pasar a limpiar el siguiente cuadrante. Limpie todos los cuadrantes con la misma técnica.
- 8) Después de dos minutos, el cepillo de dientes interrumpe brevemente dos veces el funcionamiento. De esta manera, se le indica que ya ha cumplido con los dos minutos de limpieza recomendados por los odontólogos.
- 9) Pulse el interruptor de encendido/apagado **3**.
- 10) Ahora podrá retirar el cepillo de dientes de la boca.
- 11) Tras su uso, limpie el cabezal **1** concienzudamente bajo el agua corriente.
- 12) Retire el cabezal **1** del mango.
Para limpiar el eje de accionamiento **2** y el mango, colóquelos brevemente bajo el agua corriente. Para ello, sujete el mango de forma que el eje de accionamiento **2** esté en una posición diagonal y apunte hacia abajo.

INDICACIÓN

Masajea periódicamente las encías. El masaje fomenta el riego sanguíneo y el mantenimiento saludable de las encías. Ajuste el nivel de potencia "Pulse" y deslice el cepillo humedecido mientras ejerce una ligera presión sobre las encías.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ¡Antes de la limpieza, extraiga siempre la clavija de red de la estación de carga **9** de la base de enchufe! ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!
- ⚠ No sumerja nunca el mango ni la estación de carga **9** en agua ni en otros líquidos.

⚠ ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las superficies de plástico.

INDICACIÓN

No abra nunca la carcasa de la estación de carga **9** ni del cepillo de dientes, ya que no pueden volver a cerrarse herméticamente.

- 1) Limpie la estación de carga ❸ exclusivamente con un paño suave ligeramente humedecido.
- 2) Retire el cabezal ❶ del mango. Limpie concienzudamente los cabezales ❶ después de cada uso bajo el agua corriente.
Le recomendamos que limpie cada 2-4 semanas los cabezales ❶ con un producto de limpieza para prótesis dentales. Después de aproximadamente 3 meses o, como muy tarde, cuando las cerdas del cepillo se doblen hacia fuera, deberá utilizar un nuevo cabezal ❶.
- 3) Para limpiar el eje de accionamiento ❷ y el mango, colóquelos brevemente bajo el agua corriente. Para ello, sujete el mango de forma que el eje de accionamiento ❷ esté en una posición diagonal y apunte hacia abajo.

Seguro de transporte

Este cepillo de dientes está equipado con un seguro de transporte que permite bloquear el interruptor de encendido/apagado ❸ para evitar la activación accidental del cepillo de dientes:

Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ❸ hasta que el indicador de carga  ❸ parpadee 5 veces en verde.

Con esto, el interruptor de encendido/apagado ❸ quedará bloqueado.

Para desbloquear el cepillo, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ❸ hasta que el indicador de carga  ❸ se ilumine una vez de forma prolongada.

INDICACIÓN

Si intenta encender el cepillo de dientes con el bloqueo de transporte activado, el indicador de carga  ❸ se ilumina brevemente 5 veces. El cepillo de dientes no se enciende.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

INDICACIÓN

► La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Pedido de recambios

Puede encargar los siguientes recambios para el producto NSZD 3.7 A1:



- Juego de 8 cabezales (colores de los anillos indicadores: gris, blanco, verde y azul)



- Juego de 8 cabezales (colores de los anillos indicadores: gris, blanco, rosa y fucsia)

Encargue los recambios a través de nuestra línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo "Asistencia técnica") o simplemente a través de nuestro sitio web www.kompernass.com.



INDICACIÓN

- Al realizar su pedido, tenga a mano el número IAN, que encontrará en la página desplegable de estas instrucciones.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 282645

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	12
Utilização correta	12
Conteúdo da embalagem	12
Descrição do aparelho	12
Dados técnicos	12
Instruções de segurança	13
Instalação	14
Primeira utilização	14
Colocar / retirar a cabeça de escova	14
Operação	15
Escovagem dos dentes	15
Limpeza e conservação	16
Proteção de viagem	17
Eliminação	17
Encomendar peças sobresselentes	18
Garantia da Kompernass Handels GmbH	19
Assistência Técnica	20
Importador	20

ESCOVA DE DENTES ELÉTRICA

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para a higiene oral pessoal a nível doméstico. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não foi concebido nem para a utilização em áreas industriais ou médicas, nem para a higiene animal. Não o utilize para fins comerciais.

Conteúdo da embalagem

Aparelho portátil

8 Cabeças de escova

Estação de carga

Manual de instruções

NOTA

Ao retirar da embalagem, verifique imediatamente se foram fornecidas todas as peças e se existem eventuais danos. Em caso de necessidade, contacte a Assistência Técnica.

Remova todos os materiais de embalagem e películas do aparelho.

Descrição do aparelho

- 1 Cabeça de escova
- 2 Eixo de acionamento
- 3 Interruptor Ligar/desligar
- 4 LED "White" (cor de laranja) 
- 5 LED "Clean" (verde) 
- 6 LED "Soft" (amarelo) 
- 7 LED "Pulse" (vermelho) 
- 8 Indicador de carregamento 
- 9 Estação de carga

Dados técnicos

Alimentação de tensão:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Acumulador:	Acumulador de iões de lítio, 600 mAh, 3,7 V
Tipo de proteção (estação de carga):	IP X7 (proteção contra a infiltração de água em caso de submersão temporária)
Consumo de energia:	2 W
Classe de proteção:	II / 
Tempo de funcionamento:	aprox. 60 min (totalmente carregado)
Tempo de carregamento:	aprox. 14 - 16 horas (primeiro carregamento)
Tipo de proteção (aparelho portátil):	IP X4 (proteção contra salpicos de água)

Instruções de segurança

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não permita a infiltração de líquidos no aparelho e não o mergulhe em água, a fim de evitar a ocorrência de danos.
 - ▶ Evite que objetos estranhos entrem no aparelho.
 - ▶ Em caso de anomalias ou danos visíveis, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.
 - ▶ Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca pode ficar molhado ou húmido. Coloque o cabo de alimentação de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado de outra forma. Perigo de choque elétrico!
 - ▶ O cabo de ligação à rede elétrica deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deverá ser entregue num local apropriado para eliminação.
 - ▶ Nunca toque na estação de carga, caso tenha caído dentro de água. É estritamente necessário retirar primeiro a ficha da tomada! Perigo de choque elétrico!
-  Nunca mergulhe o aparelho portátil ou a estação de carga em água ou noutros líquidos.

AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ As escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ A escova de dentes elétrica só pode ser carregada com a estação de carga fornecida. Caso contrário, o aparelho pode sofrer danos irreparáveis!
- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com os acessórios originais fornecidos.

Instalação

NOTA

- Em espaços húmidos, especialmente na proximidade de água (casa de banho), a estação de carga ❸ tem de ser colocada de modo que esteja protegida contra uma queda involuntária dentro de água.

- 1) Coloque a estação de carga ❸ sobre uma superfície plana e estável. Tome providências para que a estação de carga ❸ não possa cair, por exemplo, dentro de uma banheira ou de um lavatório.

Primeira utilização

NOTA

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que este se encontra em perfeitas condições. Caso contrário, não o utilize.

- 1) Insira a ficha na tomada.
- 2) Antes da primeira utilização, lave a nova cabeça de escova ❶ com água limpa.
- 3) Coloque o aparelho portátil na estação de carga ❸, de modo a encaixar na saliência da base.
- 4) Deixe o aparelho portátil carregar aprox. 14 - 16 horas antes de o utilizar pela primeira vez. O indicador de carga ⚡ ❸ na parte da frente do aparelho portátil acende-se a vermelho durante o processo de carregamento.
- 5) Depois utilize o aparelho portátil, sem o voltar a carregar, até sentir que a potência fica claramente mais baixa ou até que a escova de dentes deixe de funcionar e o indicador de carga ⚡ ❸ emita uma luz vermelha intermitente. Só nessa altura volte a carregar a escova de dentes durante 14-16 horas. Se o aparelho estiver carregado, o indicador de carga ⚡ ❸ apresenta a luz verde.
- 6) Descarregue e carregue completamente a escova de dentes 3 vezes, no total. Só então o acumulador terá atingido a sua capacidade máxima.
- 7) Após cada utilização, pode agora colocar o aparelho portátil na estação de carga ❸, para que a potência máxima esteja sempre disponível.

Colocar / retirar a cabeça de escova

- Para retirar a cabeça de escova ❶, puxe-a para cima, para fora do eixo de acionamento ❷.
- Tenha atenção ao colocar a cabeça de escova ❶, para que o eixo de acionamento ❷ da unidade portátil entre exatamente no encaixe da cabeça de escova ❶.
Pressione a cabeça de escova ❶ para baixo, até que encaixe completamente no eixo de acionamento ❷.

NOTA

Utilize apenas cabeças de escova originais, para evitar danos no aparelho. (Cabeças de escova sobresselentes, consultar capítulo "Encomendar peças sobresselentes")

- Para este aparelho também pode utilizar as cabeças de escova sobresselentes da escova de dentes Oral B® Sonic Complete*.

*Oral-B é uma marca registada da Procter & Gamble.

Operação

Esta escova de dentes tem 3 níveis de potência diferentes:

- “White”: velocidade elevada,  LED “White” cor de laranja **4**
Para uma escovagem profunda dos dentes.
 - “Clean”: velocidade normal,  LED “Clean” verde **5**
Para a escovagem dos dentes.
 - “Soft”: velocidade lenta,  LED “Soft” amarelo **6**
Para escovar os dentes, caso tenha gengivas sensíveis.
 - “Pulse”: velocidade lenta com pequenas pausas,  LED “Pulse” vermelho **7**
Para massajar as gengivas.
- Prima uma vez o interruptor Ligar/desligar **3**, para ligar o nível de potência “White”. O LED “White”  **4** acende-se.
 - Prima mais uma vez, para ajustar o nível de potência “Clean”. O LED “Clean”  **5** acende-se.
 - Prima uma terceira vez, para ajustar o nível de potência “Soft”. O LED “Soft”  **6** acende-se.
 - Prima uma quarta vez, para ajustar o nível de potência “Pulse”. O LED “Pulse”  **7** acende-se.
 - Se premir novamente o interruptor Ligar/desligar **3**, a escova de dentes desliga-se.

NOTA

Se utilizar um nível de potência durante mais de 10 segundos e premir depois o interruptor Ligar/desligar **3**, a escova de dentes desliga-se.

Se voltar a ligar a escova de dentes, esta será automaticamente ativada com o nível de potência utilizado por último.

Para voltar a alterar o nível de potência, prima o interruptor Ligar/desligar **3**, conforme anteriormente descrito, as vezes necessárias para ativar o nível de potência desejado.

Escovagem dos dentes

⚠ AVISO!

No início, as gengivas podem sangrar um pouco devido à irritação descostumada, o que é normal. Caso estes sintomas se mantenham durante mais de duas semanas, deverá consultar o seu dentista.

- 1) Coloque a cabeça de escova **1** no aparelho portátil.
- 2) Humedeça a escova com água corrente.
- 3) Coloque um pouco de pasta dentífrica na escova húmida.

NOTA

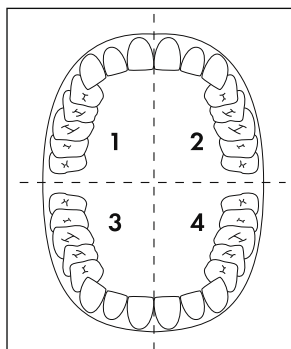
Ligue o aparelho apenas na boca para evitar salpicos.

- 4) Ajuste o nível de potência desejado no interruptor Ligar/desligar **3**.

NOTA

Esta escova de dentes tem um temporizador de intervalos de 30 segundos, para que possa escovar uniformemente os quatro quadrantes dos maxilares.

- 5) Divida os seus maxilares em quatro partes (quadrantes): em cima à esquerda, em cima à direita, em baixo à esquerda e em baixo à direita.



- 6) Comece por um quadrante:
Coloque a cabeça de escova **1** na gengiva e conduza a escova a partir daí sobre o dente.
Proceda deste modo tanto do lado interior como do lado exterior do dente. Para cada dente, coloque novamente a escova sobre a gengiva. Não se esqueça da parte traseira do molar posterior.
Para escovar as superfícies de mastigação, conduza a escova, exercendo uma ligeira pressão sobre as mesmas.
- 7) Depois de 30 segundos, a escova de dentes interrompe brevemente o funcionamento, para lhe sinalizar que pode escovar o próximo quadrante dos maxilares. Escove todos os quadrantes com a mesma técnica.
- 8) Depois de dois minutos, a escova de dentes para brevemente o funcionamento 2 vezes. Deste modo, terá cumprido a recomendação dos dentistas de 2 minutos de limpeza dentária.
- 9) Pressione o interruptor Ligar/desligar **3**.
- 10) Só depois retire a escova de dentes da boca.
- 11) Após a utilização, lave bem a cabeça de escova **1** com água corrente.
- 12) Retire a cabeça de escova **1** do aparelho portátil.
Para limpar o eixo de acionamento **2** e o aparelho portátil, deixe cair água, por breves instantes, sobre os mesmos. Segure no aparelho portátil de modo que o eixo de acionamento **2** fique inclinado para baixo.

NOTA

Massaje as suas gengivas regularmente. Isso estimula a circulação sanguínea e, deste modo, a manutenção saudável das gengivas. Regule a escova para o nível de potência "Pulse" e conduza a escova humedecida sobre as gengivas, exercendo uma ligeira pressão.

Limpeza e conservação

⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- Antes de cada limpeza, retire a ficha da estação de carga **9** da tomada! Perigo de choque elétrico!
- ⚠ Nunca mergulhe o aparelho portátil ou a estação de carga **9** em água ou noutros líquidos!

⚠ ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- Não utilize detergentes ou solventes. Estes podem danificar as superfícies de plástico.

NOTA

Nunca abra o corpo da estação de carga **9** ou da escova de dentes! Estes não poderão voltar a ser fechados de forma impermeável.

- 1) Limpe a estação de carga ❸ apenas com pano macio ligeiramente humedecido.
- 2) Retire a cabeça de escova ❶ do aparelho portátil. Após a utilização, limpe bem as cabeças de escova ❶ com água corrente. Recomendamos uma limpeza das cabeças de escova ❶ com um líquido de limpeza para próteses dentárias convencional a cada 2 - 4 semanas. Após aprox. 3 meses ou, no máximo, quando as cerdas da escova se curvarem para fora, deverá utilizar uma nova cabeça de escova ❶.
- 3) Para limpar o eixo de acionamento ❷ e o aparelho portátil, deixe cair água, por breves instantes, sobre os mesmos. Segure no aparelho portátil de modo que o eixo de acionamento ❷ fique inclinado para baixo.

Proteção de viagem

Esta escova de dentes está equipada com uma proteção de viagem. Pode bloquear o interruptor Ligar/desligar ❸, para evitar um funcionamento involuntário da escova de dentes:

Prima e mantenha premido o interruptor Ligar/desligar ❸, até que o indicador de carga  ❷ pisque 5 vezes a verde.

O interruptor Ligar/desligar ❸ fica então bloqueado.

Para desbloquear, prima e mantenha premido o interruptor Ligar/desligar ❸, até que o indicador de carga  ❷ se acenda uma vez prolongadamente.

NOTA

Se tentar ligar a escova de dentes com a proteção de viagem ativada, o indicador de carga  ❷ acende-se brevemente 5 vezes. A escova de dentes não arranca.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

NOTA

- O acumulador integrado deste aparelho não pode ser removido para a eliminação.



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.

Encomendar peças sobresselentes

As seguintes peças sobresselentes podem ser encomendadas para o produto NSZD 3.7 A1:



- Conjunto de 8 cabeças de escova de dentes (cores do anel identificador: cinzento, branco, verde, azul)



- Conjunto de 8 cabeças de escova de dentes (cores do anel identificador: cinzento, branco, rosa claro, rosa forte)

Encomende as peças sobresselentes através da nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "Assistência Técnica") ou confortavelmente no nosso Web site, em www.kompernass.com.



NOTA

- Tenha o número IAN, que se encontra na capa deste manual, à mão, para a sua encomenda.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 282645

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Gerätebeschreibung	22
Technische Daten	22
Sicherheitshinweise	23
Aufstellen	24
Erste Verwendung	24
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	24
Bedienen	25
Zähne putzen	25
Reinigung und Pflege	26
Reisesicherung	27
Entsorgung	27
Ersatzteile bestellen	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30

DESIGN-SCHALLZAHNBÜRSTE

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Ladestation

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ Ein-/Ausschalter
- ❹ „White“-LED (orange) 
- ❺ „Clean“-LED (grün) 
- ❻ „Soft“-LED (gelb) 
- ❼ „Pulse“-LED (rot) 
- ❽ Ladeanzeige 
- ❾ Ladestation

Technische Daten

Spannungsversorgung: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Akku: Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V

Schutzart (Ladestation): IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)

Leistungsaufnahme: 2 W

Schutzklasse: II / 

Laufzeit: ca. 60 Min. (bei Vollladung)

Ladezeit: ca. 14 - 16 Stunden
(erstmaliges Laden)

Schutzart (Handgerät): IP X4 (Schutz gegen Spritzwasser)

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Aufstellen

HINWEIS

- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation ⑨ so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

- 1) Stellen Sie die Ladestation ⑨ auf eine gerade und stabile Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation ⑨ nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

Erste Verwendung

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf ① mit klarem Wasser.
- 3) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation ⑨, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 4) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige ⚡ ⑧ vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 5) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige ⚡ ⑧ rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ⚡ ⑧ grün.
- 6) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 7) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation ⑨ stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes ① ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle ② ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes ① darauf, dass die Antriebswelle ② am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf ① gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf ① herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ② umschließt.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden. (Ersatzbürstenköpfe siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“)

- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Zahnbürste Oral B® Sonic Complete* benutzen.

*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „White“: hohe Geschwindigkeitsstufe, orange  „White“-LED **4**
Zur besonders gründlichen Reinigung der Zähne.
 - „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, grüne  „Clean“-LED **5**
Zur Reinigung der Zähne.
 - „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, gelbe  „Soft“-LED **6**
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
 - „Pulse“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, rote  „Pulse“-LED **7**
Zur Massage des Zahnfleisches.
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **3**, um die Leistungsstufe „White“ einzuschalten. Die „White“-LED  **4** leuchtet.
 - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Clean“ einzustellen. Die „Clean“-LED  **5** leuchtet.
 - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED  **6** leuchtet.
 - Drücken Sie ein viertes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED  **7** leuchtet.
 - Wenn Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

HINWEIS

Wenn Sie eine Leistungsstufe länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

Bei einem erneuten Einschalten, startet die Zahnbürste automatisch mit der zuletzt benutzten Leistungsstufe.

Um die Leistungsstufe wieder zu ändern, drücken Sie, wie vorher beschrieben, so oft hintereinander den Ein-/Ausschalter **3**, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

Zähne putzen

! WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

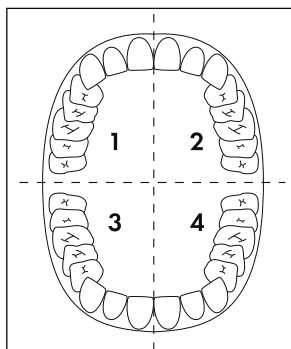
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** die gewünschte Leistungsstufe ein.

HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen.
Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3**.
- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **9** oder der Zahnbürste!
Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Reinigen Sie die Ladestation **9** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 2) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 3) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **3** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige  **8** 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter **3** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige  **8** einmal lang aufleuchtet.

HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige  **8** 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NSZD 3.7 A1 bestellen:



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe (Indikationsringfarben: grau, weiß, grün, blau)



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe (Indikationsringfarben: grau, weiß, rosa, pink)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282645

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

08 / 2017 · Ident.-No.: NSZD3.7A1-052017-2

IAN 282645

